

# *isotemp*<sup>®</sup>

## PSA VI

**PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**  
**PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT**

**INNOVATION, QUALITÄT UND  
INDIVIDUALITÄT. SEIT 1907.**

Chemikalienschutz-ausrüstung, Brand-  
schutzkleidung, Tagesdienstbekleidung,  
Rettungsdienstkleidung, Hitzeschutz-  
ausrüstung und mehr.

**INNOVATION, QUALITY AND  
INDIVIDUALITY. SINCE 1907.**

Chemical protective equipment, fire  
protective clothing, station wear,  
rescue service clothing, heat protection  
equipment and more.

 **MANUFACTURED  
IN GERMANY**



[www.isotemp.de](http://www.isotemp.de)



1957

2023

Von einer simplen Idee bis hin zu etwas ganz Großem: Wilhelm Vorndamme erfand 1907 die erste „Vorndammesche Hitzeschutz-Garnitur“. Das Eintauchen der Kleidung in kühles Wasser vor Feuerwehreinsätzen sorgte dafür, dass Nase und Ohren heil blieben und brachten Vorndamme zu einer neuen Erfindung, dessen Produktion noch im gleichen Jahr begann.

Aller Anfang ist schwer, doch die Produktion nahm mit den Jahren erfolgreich seinen Lauf, wurde verändert und verbessert. Seit nun mehr als 115 Jahren steht die Heinrich Vorndamme OHG für Fortschritt & Innovation im Segment der hochwertigen Schutzbekleidung. Feuerwehren, Industrie und öffentliche Einrichtungen in der ganzen Welt wissen unsere Qualität und Schutzfunktion zusammen mit unserem exzellenten Kundenservice zu schätzen.

Die Sicherheit unserer Kunden hat seit 5 Generationen die höchste Priorität. Seit Anfang an produzieren wir „Made in Germany“ an unserem Unternehmenssitz. Als lokaler Arbeitgeber tragen wir sowohl soziale wie auch nachhaltige ökologische Verantwortung und sind mit unserer Heimatregion Lippe tief verwurzelt.

Friedrich Vorndamme sen. ließ 1957 die Versuchsanlage für die Hitzeschutzanzüge entwickeln. Er ging selbstverständlich dabei selber durchs Feuer. Bis heute wird dieser Wärmedurchgang mehrmals im Jahr live vorgeführt. Dies übernimmt traditionell ein Mitglied der Familie.

From a simple idea to something very big: Wilhelm Vorndamme invented the first „Vorndammesche Hitzeschutz-Garnitur“ in 1907. The immersion of the clothes in cool water before fire brigade operations ensured that the nose and ears remained intact and brought Vorndamme to a new invention, the production of which began in the same year.

Every beginning is difficult, but the production has successfully taken its course over the years, has been changed and improved. For more than 115 years now, Heinrich Vorndamme OHG stands for progress & innovation in the segment of high-quality protective clothing. Fire brigades, industry, and public institutions all over the world appreciate our quality and protection together with our excellent customer service.

The safety of our customers has been the highest priority for 5 generations. Since the beginning we are producing „Made in Germany“ at our company headquarters. As a local employer, we bear both social and sustainable ecological responsibility and are deeply rooted in our home region of Lippe.

Friedrich Vorndamme Sr. had the test equipment for the heat protection suits developed in 1957. Of course, he went through the fire himself. To this day, this heat passage is demonstrated live several times a year. This is still traditionally done by a member of the family.

**MANUFACTURED  
IN GERMANY**



Standort | Location  
Horn-Bad Meinberg

# FIRE WOLF PRO - Millenia™ 2.0

## Brandschutzbekleidung | Turnout Gear

isotemp®

### Beschreibung | Description

Moderner 2-teiliger Anzug bestehend aus kurzer Überjacke und Überhose nach EN 469.

Modern 2 piece suit consisting of shortened outer jacket and trouser according to EN 469

### Prüfungen | Certified

EN 469 Level 2  
EN 1149-5  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

1. Millenia™, antistatisch  
2. PTFE-Nässeschutzmembrane  
3. CTN-Thermofutter  
4. Schulter und Oberarme mit Isolationslage

1. Millenia™, antistatic  
2. PTFE protection membrane  
3. CTN thermal lining  
4. shoulder and upper arms with insulation layer

### Ausstattungsmerkmale | Features

#### Jacke

- Kurzjacke mit Hochstellkragen und verlängerter Rückenpartie
- zusätzliche innenliegende Schulterpolsterung
- zahlreiche funktionelle Taschen (u.a. für Funkgerät) und Halteschlaufen
- Panik-Front-Reißverschluss mit Abdeckleiste
- Vorbereitung zur Aufnahme der ISOTEMP®-Rettungsschleife
- ergonomisch vorgeformte Ellenbogenverstärkung aus Kevlar®/Silicon
- vorgeformte Ärmelabschlüsse mit Windfang und Daumenloch sowie Klettverstelllasche zur Weitenanpassung
- Saugsperre in Ärmel- und Jackensaum
- Revisionsöffnung im Saum
- Reflexstreifen im „Körperkonturdesign“
- abnehmbares Rückenschild „FEUERWEHR“

#### Jacket

- short jacket with a flip-up collar and extendend back
- additional inner shoulder pads
- numerous functional pockets (e.g. for radio) and straps
- panic-zipper with cover strip
- preparation for rescue loop
- ergonomically shaped elbows with reinforcements made out of kevlar/silicon
- preformed sleeve ends with air-strap and thumb-hole as well as individual width adjustment
- moisture blocker at jacket and sleeve seams
- inspection opening at jacket seam
- reflective stripes in body contour design

#### Hose

- Bundhose mit erhöhten Rückenbereich sowie Gummizug und individueller Weiteinstellmöglichkeit
- abnehmbare, gepolsterte Komfort-Hosenträger
- Revisionsöffnung im Bund
- Hosenschlitz mit Klettverschluss
- zwei Blasebalgtaschen mit Klettpatten, zusätzlich aufgesetzte Messertasche rechts
- ergonomisch vorgeformte Kniepartien mit robuster Knieverstärkung
- Hosenbeine mit Weitenkeil und Klettriegel sowie innenliegender Saugsperre
- Reflexstreifen im „Körperkonturdesign“

#### Trousers

- enhanced back with elastic waistband and individual adjustment
- removable upholstered comfort suspenders
- inspection opening at waistband
- fly with velcro fasteners
- two patch bellow pockets with flaps and attached knife-pocket on the right
- ergonomically shaped knees with reinforced knee pads
- trouser legs with width cotter and velcro flaps as well as inner moisture blocker
- reflective stripes in body contour design



\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

### Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1895/FW/MI**  
Hose/Trousers: **1899/FW/MI**

### Farbe | Color

gold-gelb  
golf-yellow

### Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch **/P**  
Oralite FTP 1200A **/FTP**  
Oralite FTP 2000/2100 **/FTP2**

### Größen | Sizes

0 = 46/48 (S), I = 50/52 (M), II = 54/56 (L),  
III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

### Beschreibung | Description

Moderner 2-teiliger Anzug bestehend aus kurzer Überjacke und Überhose nach EN 469 mit **abnehmbarer Außenhaut** und Nomex® NanoFlex Bündchen.

Modern 2 piece suit consisting of shortened outer jacket and trouser according to EN 469 **with detachable outer shell** and Nomex® NanoFlex cuffs.

### Prüfungen | Certified

EN 469 Level 2  
EN 1149-5  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

1. Nomex® NXT, antistatisch  
2. ISOTEMP®-TEX RL-PTFE-Membrane  
3. NL-Thermofutter  
4. Schulter und Oberarme mit Isolationslage

1. Nomex® NXT, antistatic  
2. ISOTEMP®-TEX RL-PTFE-Membrane  
3. NL-Thermallining  
4. Shoulder and upper arm isolation (outer jacket only)

### Ausstattungsmerkmale | Features

#### Jacke

- Kurzjacke mit Hochstellkragen und verlängerter Rückenpartie
- abnehmbare Außenhaut
- zusätzliche innenliegende Schulterpolsterung
- zahlreiche funktionelle Taschen (u.a. für Funkgerät) und Halteschlaufen
- Panik-Front-Reißverschluss mit Abdeckleiste
- ergonomisch vorgeformte Ellenbogenverstärkung aus Kevlar®/Silicon
- vorgeformte Ärmelabschlüsse mit Windfang und Daumenloch sowie Klettverstellasche zur Weitenanpassung
- Ärmelstrickbündchen mit Nomex® NanoFlex-Einlage
- Ärmelsäume mit Kevlar®/Silicon-Verstärkung
- Saugsperre in Ärmel- und Jackensaum
- Revisionsöffnung
- Reflexstreifen im Körperkonturdesign

#### Jacket

- short jacket with a flip-up collar and extendend back
- detachable outer material
- additional inner shoulder pads
- numerous functional pockets (e.g. for radio) and straps
- panic-zipper with cover strip
- ergonomically shaped elbows with reinforcements made out of kevlar/silicon
- preformed sleeve ends with air-strap and thumb-hole
- Sleeve knit cuffs with Nomex® NanoFlex insert
- Sleeve hems with Kevlar®/Silicon reinforcement
- moisture blocker at jacket and sleeve seams
- reflective stripes in body contour design

#### Hose

- Bundhose mit erhöhten Rückenbereich sowie Gummizug und individueller Weiteinstellmöglichkeit
- abnehmbare Außenhaut
- abnehmbare, gepolsterte Komfort-Hosenträger
- Hosenschlitz mit Klettverschluss
- zwei Blasebalgtaschen mit Klettpatten, zusätzlich aufgesetzte Messertasche rechts
- ergonomisch vorgeformte Kniepartien mit robuster Knieverstärkung
- Hosenbeine mit Kevlar®/Silikon Verstärkung sowie innenliegender Saugsperre
- Revisionsöffnung
- Reflexstreifen im Körperkonturdesign

#### Trousers

- enhanced back with elastic waistband and individual adjustment
- detachable outer material
- removable upholstered comfort suspenders
- sewn-on waistband tunnel with belt in the front
- fly with velcro fasteners
- two patch bellow pockets with flaps and attached knife-pocket on the right
- ergonomically shaped knees with reinforced knee pads
- trouser legs with width cotter and velcro flaps as well as inner moisture blocker
- inspection opening
- original 3M - segmented reflective tapes
- reflective stripes in body contour design



\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

### Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1895/FWL/NXT**  
Hose/Trousers: **1899/FWL/NXT**

### Farbe | Color

- |   |   |
|---|---|
|  dunkelblau /B<br>dark blue |  gold /G<br>gold     |
|  rot /R<br>red              |  orange /O<br>orange |
|  gelb /GE<br>yellow         |   |

### Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch /P  
Oralite FTP 1200A /FTP  
Oralite FTP 2000/2100 /FTP2

### Größen | Sizes

O = 46/48 (S), I = 50/52 (M), II = 54/56 (L),  
III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

# FIRE LIZARD II

## Brandschutzbekleidung | Turnout Gear

isotemp®

### Beschreibung | Description

Moderner 2-teiliger Anzug bestehend aus kurzer Überjacke und Überhose nach EN 469 mit **herausnehmbarem Innenfutter** und Nomex® NanoFlex Bündchen.

Modern 2 piece suit consisting of shortened outer jacket and trouser according to EN 469 with **detachable inner-material** and Nomex® NanoFlex cuffs.

### Prüfungen | Certified

EN 469 Level 2  
EN 1149-5  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

1. Isotemp®-ATC, antistatisch  
2. PTFE-Nässeschutzmembrane  
3. Thermoisolationsfutter  
4. Schulter und Oberarme mit Isolationslage

1. Isotemp®-ATC, antistatic  
2. PTFE protection membrane  
3. Thermal insulation lining  
4. Shoulder and upper arm isolation (outer jacket only)

### Ausstattungsmerkmale | Features

#### Jacke

- Kurzjacke mit Hochstellkragen und verlängerter Rückenpartie
- herausnehmbares Innenfutter
- zusätzliche innenliegende Schulterpolsterung
- zahlreiche funktionelle Taschen (u.a. für Funkgerät) und Halteschlaufen
- Panik-Front-Reißverschluss mit Abdeckleiste
- ergonomisch vorgeformte Ellenbogenverstärkung aus Kevlar®/Silicon
- vorgeformte Ärmelabschlüsse mit Windfang und Daumenloch sowie Klettverstelllasche zur Weitenanpassung
- Ärmelstrickbündchen mit Nomex® NanoFlex-Einlage
- Ärmelsäume mit Kevlar®/Silicon-Verstärkung
- Saugsperr in Ärmel- und Jackensaum
- Revisionsöffnung
- Reflexstreifen im Körperkonturdesign

#### Jacket

- short jacket with a flip-up collar and extendend back
- detachable inner material
- additional inner shoulder pads
- numerous functional pockets (e.g. for radio) and straps
- panic-zipper with cover strip
- ergonomically shaped elbows with reinforcements made out of kevlar/silicon
- preformed sleeve ends with air-strap and thumb-hole
- Sleeve knit cuffs
- Sleeve hems with Kevlar®/Silicon reinforcement
- moisture blocker at jacket and sleeve seams
- reflective stripes in body contour design

#### Hose

- Bundhose mit erhöhten Rückenbereich sowie Gummizug und individueller Weitenstellmöglichkeit
- herausnehmbares Innenfutter
- abnehmbare, gepolsterte Komfort-Hosenträger
- Hosenschlitz mit Klettverschluss
- zwei Blasebalgtaschen mit Klettptatten, zusätzlich aufgesetzte Messertasche rechts
- ergonomisch vorgeformte Kniepartien mit robuster Knieverstärkung
- Hosenbeine mit Kevlar®/Silikon Verstärkung sowie innenliegender Saugsperr
- Revisionsöffnung
- Reflexstreifen im Körperkonturdesign

#### Trousers

- enhanced back with elastic waistband and individual adjustment
- detachable inner material
- removable upholstered comfort suspenders
- sewn-on waistband tunnel with belt in the front
- fly with velcro fasteners
- two patch bellow pockets with flaps and attached knife-pocket on the right
- ergonomically shaped knees with reinforced knee pads
- trouser legs with width cotter and velcro flaps as well as inner moisture blocker
- inspection opening
- reflective stripes in body contour design





\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

### Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1895/ATC/FWL**  
Hose/Trousers: **1899/ATC/FWL**

### Farbe | Color

 dunkelblau /B  
dark blue

 rot /R  
red

 gold /G  
gold

### Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch /P  
Oralite FTP 1200A /FTP  
Oralite FTP 2000/2100 /FTP2

### Größen | Sizes

O = 46/48 (S), I = 50/52 (M), II = 54/56 (L),  
III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

### Beschreibung | Description

Modernern geschnittener Overall zur Wald- und Vegetationsbrandbekämpfung. Einlagig und leicht für lange Einsätze bei hohen Außentemperaturen und körperlicher Betätigung.

Modern cut overall for forest and vegetation firefighting. Single-layer and lightweight for long operations in high outdoor temperatures and physical activity.

### Prüfungen | Certified

EN ISO 15384  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

ISOTEMP®-VRW, antistatisch  
ISOTEMP®-VRW, antistatic

### Ausstattungsmerkmale | Features

- Hochstellkragen
- doppelzügiger Metallreißverschluss neben dem Schritt rechts beginnend mit Abdeckleiste bis Kragenansatz
- rechts und links eine aufgesetzte FUG-Tasche mit Patte und Klett
- zusätzliche Mikrohalterung rechts und links
- Klett für Namensschild oberhalb der FUG-Taschen
- Taillengummizug
- Ärmel mit Weitenregulierung
- außenliegende Ellenbogenverstärkung
- Golfalten links & rechts im Rückenteil
- Gürtel mit Klettverschluss
- Zwei aufgesetzte Taschen auf den Oberschenkeln
- außenliegende Knieverstärkung
- Hosenbeine mit Weitenverstellung
- Beinsäume mit Kevlar®/Silicon-Verstärkung
- Scheuerschutz aus Kevlar®/Silicon-Verstärkung
- Turn-up collar
- double-flap metal zip next to the crotch starting on the right with cover flap up to the base of the collar
- one patch FUG pocket with flap and Velcro on right and left side
- additional micro-holder on the right and left
- velcro for name tag above the FUG pockets
- elastic waistline
- sleeves with width adjustment
- outside elbow reinforcement
- Golf pleats on left & right back
- Belt with velcro fastening
- Two patch pockets on thighs
- External knee reinforcement
- Trousers legs with width adjustment
- Leg hems with Kevlar®/silicone reinforcement
- Abrasion protection made of Kevlar®/silicone reinforcement



\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

Artikel-Nr. | Item-No.

Overall/Coverall: **1845/WB/\*FarbeColor**

### Farbe | Color

- dunkelblau /B  
dark blue
- gold /G  
gold

6 | PSA VI

### Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch /P

### Größen | Sizes

46/48 (S), 50/52 (M), 54/56 (L),  
58/60 (XL), 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

# FIRE FOX Twin

## Technische Hilfe & Waldbrand | Technical Rescue & Wildland Fire

isotemp®

### Beschreibung | Description

Modern geschnittene Bekleidung für die technische Rettung und die Waldbrandbekämpfung. Die Bekleidung ist 1-lagig nur für die Waldbrandbekämpfung zugelassen. Mit Innenfutter (dann 2-lagig) auch für den Einsatz in der technischen Rettung zugelassen. Hohe Sichtbarkeit durch Verwendung von neongelben Material nach DGUV Information 205-020 (Abschnitt 3, Wahrnehmbarkeit und Erkennbarkeit zur Warnwestenbefreiung)..

Modern fitted rescue wear. It can be used for technical rescue and wildland fire fighting. The 1-layer garment is only approved for forest firefighting and with the use of the inner lining (2-layer system) the garment can also be used for technical rescue. High visibility by using neon yellow material according to DGUV Information 205-020 (Section 3, Perceptibility and recognisability for high visibility vest release)..

### Ausstattungsmerkmale | Features

#### Jacke

- Hochstellkragen
- Frontreißverschluss mit Abdeckleiste
- zwei verschließbare Brusttaschen
- zwei Innentaschen mit Klettverschluss
- zwei aufgesetzte Taschen
- herausnehmbare Membrane
- Klett für Namenschild
- Ärmel mit Klettverstellung
- Lampenhalterung auf der Abdeckleiste
- Reflexstreifen in Körperkonturdesign

#### Jacket

- flip-up collar
- front zipper with cover strip
- two lockable breast pockets
- two inside pockets with velcro
- two donned pockets
- removable membrane
- velcro for name plate
- sleeves with velcro adjustments
- lampholder on the cover strip
- Reflective stripes in body contour design

#### Hose

- zwei aufgesetzte Blasebalgtaschen
- herausnehmbare Membrane
- abnehmbare Hosenträger
- außenliegende Knieverstärkung mit Kevlar®/Silikon Abdeckung
- Hosenbeine mit Weitenverstellung
- Reflexstreifen in Körperkonturdesign

#### Trousers

- two patch bellow pockets with flaps
- removable membrane
- removable suspenders
- three-coated knee patch with Kevlar®/Silicon cover
- trouser legs with width adjustment
- Reflective stripes in body contour design

### Prüfungen | Certified

#### 2-lagiger Aufbau | 2-layers:

EN 16689, EN 343, EN ISO 11612, EN ISO 13688, EN 1149-5

#### 1-lagiger Aufbau | 1-layer:

EN ISO 15384, EN ISO 11612, EN ISO 13688, EN 1149-5

### Aufbau | Composition

1. ISOTEMP®-VRW, antistatisch
2. ISOTEMP® HiVis, leuchtgelb
3. ISOTEMP®-TEX PTFE Nässeschutzmembrane

1. ISOTEMP®-VRW, antistatic
2. ISOTEMP® HiVis, fluorescent yellow
3. ISOTEMP®-TEX PTFE membrane, removable



### Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1890/\*FarbeColor/WT1**  
Hose/Trousers: **1897/\*FarbeColor/WT1**

### Farbe | Color

- dunkelblau /B  
dark blue
- gold /G  
gold

### Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch **/P**

\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

### Größen | Sizes

Jacke/Jacket: 44 - 64 / 90-114 / 24-32  
Hose/Trousers: 0 = 46/48 (S), I = 50/52 (M), II = 54/56 (L),  
III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

Beschreibung | Description

Modern geschnittene Bekleidung für die technische Rettung. Hohe Sichtbarkeit für die technische Rettung durch Verwendung von neongelbem Material nach DGUV Information 205-020 (Abschnitt 3, Wahrnehmbarkeit und Erkennbarkeit zur Warnwestenbefreiung).

Modern fitted rescue wear. It can be used for technical rescue. High visibility for technical rescue by using neon yellow material according to DGUV Information 205-020 (Section 3, Perceptibility and recognisability for high visibility vest release).

Ausstattungsmerkmale | Features

Jacke

- Hochstellkragen
- Frontreißverschluss mit Abdeckleiste
- zwei verschließbare Brusttaschen
- zwei Innentaschen mit Klettverschluss
- zwei aufgesetzte Taschen
- Klett für Namensschild
- Ärmel mit Klettverstellung
- Saumweitenregulierung mittels Kordelzug
- Lampenhalterung auf der Abdeckleiste
- Reflexstreifen in Körperkonturdesign

Jacket

- flip-up collar
- front zipper with cover strip
- two lockable breast pockets
- two inside pockets with velcro
- two donned pockets
- velcro for name plate
- sleeves with velcro adjustments
- hem width adjustment with draw cord
- lampholder on the cover strip
- Reflective stripes in body contour design

Hose

- zwei aufgesetzte Blasebalgtaschen
- abnehmbare Hosenträger
- außenliegende Knieverstärkung mit Kevlar®/Silikon Abdeckung
- Hosenbeine mit Weitenverstellung
- Reflexstreifen in Körperkonturdesign

Trousers

- two patch bellow pockets with flaps
- removable suspenders
- three-coated knee patch with Kevlar®/Silicon cover
- trouser legs with width adjustment
- Reflective stripes in body contour design

Prüfungen | Certified

EN 16689  
EN ISO 11612  
EN 343  
EN ISO 13688  
EN 1149-5  
zusätzlich Außenmaterial | additionally outer material:  
EN ISO 15384

Aufbau | Composition

1. ISOTEMP®-VRW, antistatisch
  2. ISOTEMP® HiVis, leuchtgelb
  3. ISOTEMP®-TEX PTFE Nässe-schutzmembrane
1. ISOTEMP®-VRW, antistatic
  2. ISOTEMP® HiVis, fluorescent yellow
  3. ISOTEMP®-TEX PTFE membrane, removable



Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1890/THL1/\*FarbeColor**  
Hose/Trousers: **1897/THL1/\*FarbeColor**

Farbe | Color

-  dunkelblau /B  
dark blue
-  gold /G  
gold

Reflexstreifen | Reflective strips

3M-Trim **ohne Zusatz**  
3M-Patch /P  
Oralite FTP 1200A /FTP  
Oralite FTP 2000/2100 /FTP2

Größen | Sizes

Jacke/Jacket: 44 - 64 / 90-114 / 24-32  
Hose/Trousers: 0 = 46/48 (S), I = 50/52 (M), II = 54/56 (L),  
III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
Illustration contains optional equipment

# FIRE FOX Maske

## Brandschutztuch | Fire protection cloth

### Ausstattungsmerkmale | Features

- 2-lagiges Brandschutztuch aus ISOTEMP®-VRW im Mundbereich sorgt weiches Nomex®-Comfort-Gestrick für angenehmen Tragekomfort
- beidseitige Ohrbänder sorgen für einen besseren Halt der Maske
- durch doppelte Klettlösung kann die Maske sowohl im unteren Gesichtsfeld direkt im Einsatz wie auch in den Pausen um den Hals getragen werden
- innenliegender Nasenbügel für optimalen Halt auch mit Einsatz einer Schutzbrille
- FFP3-Cup-Maske mit Ventil bereits integriert und im Lieferumfang enthalten beim Artikel 1880/NV/G segmentierte Reflexbänder von 3M®
- 2-ply fire protection fabric made of Isotemp®-VRW in the oral area soft knitted Nomex® Comfort fabric for pleasant wearing comfort
- ear straps on both sides provide a better hold of the mask
- double velcro fastening allows the mask to be the mask can be worn directly in the lower visual field and around the neck during breaks worn around the neck
- nose piece on the inside for optimum hold even when wearing safety goggles
- FFP3 cup mask with valve already integrated and integrated and included in the scope of delivery with article 1880/NV/G
- segmented reflective tapes from 3M®

### Material geprüft nach | Material tested according to

EN ISO 15384  
EN 16689  
EN 1149

### Aufbau | Composition

2-lagig ISOTEMP®-VRW, antistatisch  
Mundbereich aus weichem Nomex®-Comfort Gestrick

2-layer ISOTEMP®-VRW, antistatic,  
oral area made of soft knitted Nomex®-Comfort



Artikel-Nr. | Item-No.

Mit FFP3-Maske/with FFP3-mask:

**1880/NV\*FarbeColor**

Ohne FFP3-Maske/without FFP3-mask:

**1880/NV\*FarbeColor/OM**

Farbe | Color

 dunkelblau /B  
dark blue

 gold /G  
gold

# NANO I

## Flammschutzhaube | Fire hood

### Ausstattungsmerkmale | Features

- Schützt zuverlässig gegen die beim Brand entstehenden Rauchgaspartikel
- Hoch atmungsaktiv und äußerst flammenresistent
- Sehr leicht und extrem elastisch
- Bietet eine permanente antibakterielle und hydrophile Ausstattung
- Ergonomische Passform mit angeschnittener Pellerine zur Fixierung unter der Einsatzjacke
- Flachnähte zur Vermeidung von Druckstellen
- Hohe Dehnung und Rücksprungkraft im Gesichtsfeld für optimalen Sitz und Kapuzenfunktion
- Highest protection against nanoparticles
- Highly breathable and permanently flame-retardant
- Extremely lightweight and stretchable
- Permanently hydrophilic with antibacterial treatment
- Ergonomic fit with attached Pellerine for better hold under the jacket
- Flat seams to avoid pressure points
- High stretchability rubber in the field of vision for optimum fit and hood function

### Prüfungen | Certified

STANDARD 100 by OEKO-TEX®  
EN 13911  
EN 1149-3  
EN ISO 11612  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

Außen / Innen:  
DuPont™ Nomex® Comfort mit Membrane:  
DuPont™ Nomex® NanoFlex™

Outside / Inside:  
DuPont™ Nomex® Comfort with Membrane:  
DuPont™ Nomex® NanoFlex



Artikel-Nr. | Item-No.

Standard/standard:

**1885/NF/B**

\*mit Stickerei/with knit:

**1885/NF/B/ST**

\*mit RFID/with RFID:

**1885/NF/B/RFID**

\*mit Stickerei & RFID/with knit & RFID:

**1885/NF/B/ST/RFID**

Farbe | Color

 dunkelblau /B  
dark blue

\* Bei diesen Ausführungen sind Mindestbestellmengen zu berücksichtigen.

\* Minimum order quantities must be taken into account for these designs.

### Beschreibung | Description

Gasdichter Chemikalienschutzanzug mit großer, fest eingearbeiteter Sichtscheibe.

Gas-tight chemical protection suit with a fixed big viewing window.

### Prüfungen | Certified

EN 943-1  
EN 943-2  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

HCF 800 (Anzugstoff im Spezialverbund aus PA-hochfest-Gewebe (Polyamid) mit beidseitig hochchemikalienbeständigen Elastomer-Beschichtungen und 2 zusätzlich integrierten Sperrschichtfolien.)

Elektronische Eigenschaften geprüft auf Grundlage IEC/TS 60079-32-1 + AMD1  
IEC/TS 60079-32-2

HCF 800 (Suit material made out of a special compound with PA-high-strength-fabric (Polyamid), a double-sided highly chemical resistant elastomer-coating and two additional integrated barrier films.)

Electrostatic properties tested on the basis of IEC/TS 60079-32-1 + AMD1  
IEC/TS 60079-32-2

### Ausstattungsmerkmale | Features

- große Sichtscheibe für nahezu uneingeschränkte Sicht
- wechselbare Antibeschlag-Scheibe innen
- zwei Überdruckventile
- Haubenform passend für alle FW-Helme nach EN 443
- gasdichter Reißverschluss
- wechselbar angeschellte Fünffinger-Handschuhe
- Innentasche für Funkgerät
- Quick-Lock-System zur Fixierung des Anzuges in der Taille
- Überschuhe aus Anzugmaterial mit wechselbar angeknöpften Galoschen (mit eigenem Schuhwerk tragbar)
- big viewing window for a nearly unrestricted view
- changeable inner anti-fog visor
- two pressure relieve valves
- Hood shape is suitable for all helmets according to EN 443
- gas-tight zipper
- changeable clip-on five-finger-gloves
- Inside pocket for radio
- Quick-Lock-System for fixation of the suit at waist
- Overshoes out of suit material with changeable attached galosh (to be worn with the own footwear)

### Optionale Zusatzausstattung bzw. Zubehör:

- Anzugdurchführung + Umschaltventil
- Visierschutz
- Anzugkennzeichnung
- Packtasche bzw. Schutztasche für liegende/hängende Lagerung

### Optional additional equipment:

- Suit bushing and switching valve
- Visor protection
- Customized marking
- Storage and transport bag for flat or hanging storage



Artikel-Nr. | Item-No.

Mit Galosche / with galosh: **4005/NEO/GAL**

Mit Stiefel Größe 46 / with boots size 46: **4005/NEO/ST**

Farbe | Color

rot / R  
red

Größen | Sizes

S-M bis zu 175 cm Körpergröße  
L-XL bis zu 190 cm Körpergröße  
XXL-XXXL bis zu 205 cm Körpergröße (Standard)

S-M up to 175 cm body height  
L-XL up to 190 cm body height  
XXL-XXXL up to 205 cm body height (standard)

# Hitzeschutzanzug 2344

## Heat Protection Suit 2344

isotemp®

### Beschreibung | Description

Zweiteiliger Hitzeschutzanzug zum Schutz vor Strahlungswärme und Explosionsstichflammen. Bestehend aus Latzhose und Jacke.

Two-piece heat protection suit for protection against radiant heat and explosion flames. Consisting of bib overall and jacket.

### Prüfungen | Certified

EN ISO 11612  
CE

### Aufbau | Composition

BG1 Materialverbund  
BG1 composite material

### Ausstattungsmerkmale | Features

- kann über der Dienstbekleidung getragen werden
- Jacke wahlweise mit oder ohne rucksackartige Ausbuchtung für PA erhältlich
- Jacke wahlweise mit Kapuze
- Druckknopfverschluss zum Anpassen der Bauchgröße
- Jackenlänge: 92 cm (Rückenlänge)
- Hosenlänge: 82 cm (Schrittlänge)
- can be worn over the station wear
- Jacket optionally available with or without backpack-like bulge for SCBA
- Jacket optionally available with hood
- press-stud fastener to adjust waist size
- Jacket length: 92 cm (back length)
- Trouser length: 82 cm (crotch length)



### Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke mit Rucksack / Jacket: **2344/JI\*Größe**  
Jacke ohne Rucksack / Jacket: **2344/J/OR\*Größe**  
Hose / Trousers: **2344/H\*Größe**

### Größen | Sizes

XS = 42/44, S = 46/48, M = 50/52,  
L = 54/56, XL = 58/60, XXL = 62, XXXL = 64  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

# Hitzeschutz-Fünffingerhandschuh

## Heat protection five-fingered glove

### Beschreibung | Description

Fünffingerhandschuh zur Nutzung mit unseren Hitzeschutzanzügen und -ausrüstungen.

Five-finger glove for use with our heat protection suits and equipment.

### Prüfungen | Certified

EN 388  
EN 407  
EN ISO 21420

### Aufbau | Composition

Para-Aramid aluminisiert, wollflausch-gefüttert  
Innenhand doppellagig hitzebeständiges Leder

Para-aramid aluminised, wool fleece lined  
palm with double layer heat resistant leather



### Artikel-Nr. | Item-No.

36cm Länge / 36cm length: **1304/36/K**  
43cm Länge / 43cm length: **1304/43/K**

### Größen | Sizes

Einheitsgröße / One size fits all: 10/11

Beschreibung | Description

Leichteres Material kombiniert mit besserer Schutzwirkung. Für alle, die zudem einen Flammenschutz, Antistatik und eine hohe Sichtbarkeit wünschen, die perfekt Wahl! Die Hose gibt es als Herren- und Damenmodell.

Lighter material combined with better protection. The perfect choice for anyone who also wants flame protection, anti-static and high visibility. The trousers are available in both men's and women's versions.

Ausstattungsmerkmale | Features

Jacke

- hoher Stehkragen
- Metall-Frontreißverschluss mit Abdeckleiste
- fest angenähte Halteschleufe für Gasmesswarngerät
- zwei eingehängte Brusttaschen links und rechts
- beidseitig eine Mikrohalteschleufe
- Klett für Namensschild + Funktionskennzeichnung
- zwei aufgesetzte Seitentaschen
- eingehängte Ärmeltasche auf linken Oberarm
- Taille und Saum mit Kordelzug
- Revisionsöffnung im Saum
- Reflexbiesen
- segmentierter ORALITE-Patch-Reflexstreifen

Jacket

- high stand-up collar
- metal front zip with cover strip
- sewn-on loop for gas detector
- two hook-in breast pocket on the left and right
- one hook-in Radio pocket on the left
- micro loop on both sides
- velcro for name tag + function identification
- two side pockets
- sleeve pocket on left upper arm
- waist and hem with drawcord
- inspection opening in hem
- reflective piping
- original ORALITE-segmented reflective tapes

Hose

- 2 Seitentaschen und 1 Gesäßtasche
- 2 Blasebalgtaschen mit innenliegender Handytasche sowie doppelter Stifttasche
- außenliegende zweilagige Knieverstärkung
- segmentierter ORALITE-Patch-Reflexstreifen

Trousers

- 2 side pockets and 1 back pocket
- 2 bellows pockets with inside mobile phone pocket and double pen pocket
- external two-layer knee reinforcement
- original ORALITE-segmented reflective tapes

Prüfungen | Certified

EN ISO 11612  
 EN ISO 20471  
 EN 1149-5  
 EN 343 (nur Jacke / only jacket)  
 DGUV Regel 105-003 / DGUV Regulation 105-003  
 EN ISO 13688  
 EN 14058 (nur Jacke mit Innenfutter / only jacket with inside jacket)

Aufbau | Composition

Jacke / Jacket:

1. ISOTEMP® RTS, antistatisch
2. ISOTEMP®-TEX PTFE Nässe-schutzmembrane mit Partikelschutz

1. ISOTEMP® RTS, antistatic

2. ISOTEMP®-TEX PTFE membrane with particle protection

Hose / Trousers:

ISOTEMP® RTS, antistatisch  
 ISOTEMP® RTS, antistatic



\*Abbildung enthält Sonderausstattungen  
 Illustration contains optional equipment

Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1849/TS/\*FarbeColor/ANORAK/**  
 Hose Herren/Trousers Men: **1893/TS/\*FarbeColor/RD**  
 Hose Damen/Trousers Women: **1893/TS/\*FarbeColor/DA/RD**

Farbe | Color

-  gelb / rot / R  
yellow / red
-  gelb / orange / G  
yellow / orange
-  gelb / dunkelblau / B  
yellow / dark blue

Optionale Zusatzausstattung | Optional equipment

Innenjacke / Inside jacket: **1849/F/ANORAK/2**  
 Fleecefutter / Fleece lining: **1849/F/ANORAK/3**

Größen | Sizes

Jacke | Jacket: 000 = 38/40, 00 = 42/44, 0 = 46/48 (S),  
 I = 50/52 (M), II = 54/56 (L), III = 58/60 (XL), IV = 62/64 (XXL)  
 Hose Herren/Trousers Men: 44-64 / 90-114 / 24-32  
 Hose Damen/Trousers Women: 32-52  
 Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

# FALCON DAMEN

## Tagesdienstbekleidung - DAMEN | Station Wear - WOMEN

isotemp®

### Beschreibung | Description

Klassische Tagesdienstbekleidung im angepassten Damenschnitt.

Classic station wear in a fitted women's cut.

### Prüfungen | Certified

EN ISO 11612  
EN 1149-5  
EN 61482-1-2  
EN ISO 13688

### Aufbau | Composition

Nomex® III, antistatisch  
Nomex® III, antistatic

### Ausstattungsmerkmale | Features

#### Jacke

- Kragen zum Höherstellen
- stabiler Metall-Reißverschluss, paspeliert
- zwei Brusttaschen mit Patte + Klett (links mit Schreibstifttasche)
- Innentasche links mit Klett
- Ellenbogenverstärkung
- Jackenärmel mit Manschettenverschluss und Klett
- Bundweitenverstellung durch Klett

#### Jacket

- raisable collar
- sturdy metal zipper, piped
- two breast pockets with flap + velcro (left with pen pocket)
- inside pocket on the left with velcro
- elbow reinforcement
- jacket sleeves with cuff closure and velcro
- waist width adjustment with velcro

#### Hose

- Gesäßtasche mit Patte + Klett
- Eingehängte Seitentasche rechts und links
- Blasebalgtasche mit Patte + Klett rechts und links
- Hosenbeine ohne Gummizug (Optional mit Gummizug)

#### Trousers


- back pocket with flap + velcro
- hooked side pocket on right and left side
- bellow pocket with flap + velcro on right and left side
- trouser legs without elastic (optional with elastic)



Artikel-Nr. | Item-No.


Jacke/Jacket: **1890/NA/GA\***Farbe/Color/DA  
Hose/Trousers: **1892/NA\***Farbe/Color/DA/OF

### Farbe | Color

 dunkelblau /B  
dark blue

 rot /R  
red

 koblauer /KB  
gold

 orange /O  
orange

### Optionale Ausstattung | optional equipment

Rückenbeschriftung  
Ärmelabzeichen, Dienstgradabzeichen, Namensschild etc.  
Back inscription  
Sleeve badge, rank badge, name badge etc.

### Größen | Sizes

32 - 52  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

Beschreibung | Description

Modern geschnittene schlanke Tagesdiensthose aus Nomex® III mit integriertem Stretchanteil aus Nomex® für Herren.

Modern cutted slim trouser for station wear made of Nomex® III with integrated stretch part made of Nomex® for men.

Prüfungen | Certified

EN ISO 11612  
EN 1149  
EN ISO 13688

Aufbau | Composition

Nomex® III, antistatisch  
Nomex® III, antistatic

Ausstattungsmerkmale | Features

- kombinierter Bundverschluss
- hinterer & seitlicher Bund mit Dehnungseinsatz
- zwei seitliche Eingriffstaschen
- zwei Blasebalgtaschen mit Patten und Dehnungseinsatz
- zwei Gesäßtaschen mit Patten
- angepasste Gürtelschlaufe
- combined waistband fastening
- back & side waistband with stretch insert
- two side pockets
- two bellows pockets with flaps and stretch inserts
- two back pockets with flaps
- fitted belt loop



Artikel-Nr. | Item-No.

Hose/Trousers: **1893/NA/DB/NEO**

Farbe | Color

dunkelblau /DB  
dark blue

Optionale Ausstattung | optional equipment

D-Ring links und/oder rechts  
D-Ring left and/or right

Größen | Sizes

44-64 / 90-114 / 24-32  
Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

# FALCON NEO JACKE

Tagesdienstbekleidung - HERREN | Station Wear - MEN

isotemp®

## Beschreibung | Description

Moderne Tagesdienstjacke .

Classic station wear in a fitted women's cut.

## Prüfungen | Certified

EN ISO 11612  
EN 1149-5  
EN ISO 13688

## Aufbau | Composition

Nomex® III, antistatisch

Nomex® III, antistatic

## Ausstattungsmerkmale | Features

- hoher Kragen
- stabiler Metall-Reißverschluss
- Reißverschlussabdeckleiste mit Druckknöpfen oder Klett
- zwei Brusttaschen mit Patte
- Ärmeltasche rechts mit Patte und aufgesetztem Stifteinschub
- Schulterverstärkung mit Schultertunnel
- Jackenärmel mit Weitenverstellung durch Klett
- high collar
- sturdy metal zip
- zip cover strip with press studs
- two breast pockets with flap
- sleeve pocket on the right with flap and attached pen slots
- Shoulder reinforcement with shoulder tunnel
- Jacket sleeves with velcro width adjustment



Artikel-Nr. | Item-No.

Jacke/Jacket: **1890/NA/DB/NEO**

Farbe | Color

 dunkelblau /DB  
dark blue

Optionale Ausstattung | optional equipment

Rückenbeschriftung  
Ärmelabzeichen, Dienstgradabzeichen, Namensschild etc.  
Back inscription  
Sleeve badge, rank badge, name badge etc.

Größen | Sizes

44 - 64 / 90-114 / 24-32

Sondergrößen: auf Anfrage / Special sizes on Request

*isotemp*<sup>®</sup>

Teichweg 6 | 32805 Horn-Bad Meinberg  
Fon +49 (0) 5234.8966-0 | Fax +49 (0) 5234.98035  
info@isotemp.de • www.isotemp.de

